

Candidate Profile



Jonas Steno Olsen

is running for the position of secretary.

Academic background:

Bachelor in Japan Studies with a minor in Linguistics (Aarhus University)
Master in Linguistics (Aarhus University)
MEXT Japanese Government Scholarship program (Osaka University of Education, 1 year.)

Professional career:

After graduating, I worked as a translator of Japanese literature as well as teaching translation theory and practice as an external lecturer at Aarhus University. This is what got me hooked on the language industry. This was followed by a short term employment at the Embassy of Denmark in Japan, acting as an international liaison and project manager to plan and execute a royal visit in 2017.

I was then hired into the language service provider "Xplanation", which was acquired by "LanguageWire" shortly after. Starting as a project manager, I have worked with coordinating and executing translation orders for a portfolio of manufacturing customers. Continuing into the role of Customer Success Manager, I have worked closely with customers to advise and streamline their localization setup and workflows. My current role as Strategic Solution Consultant in LanguageWire allows me to assist more broadly within the organization, advising other account owners on how best to advise their customers. Sometimes, I also step in to do a deeper discovery for our clients with a complex technical setup, making sure we can accommodate their needs.

Professional experience in technical communication:

In my career in the language industry, I have worked primarily with technical and software clients, assisting them with translation of their documentation and apps/software. This means I have acquainted myself with DITA and topic-based authoring, and how this fits into localization technology. Integration and connectivity has also been a big topic in my customer conversations, with interconnectedness of systems only growing more and more. This complexity has been a drive for me, always striving to fully understand customer setups, the pains they are experiencing, and how they can best be solved.

Goals for my role as treasurer:

For the sake of transparency, my experience with tekomp Denmark is limited, yet very fresh in mind. This year's Nordic TechKOMM was my first time participating, as my company had a presentation. That was my focus going in. But after feeling the good atmosphere in the room, listening to complex topics being presented by expert speakers, and getting insights into the latest technology and all the questions they spark, I was absolutely hooked. This is the kind of community in which I can find professional peers and even make friends, I thought.

Having only dipped my toe in, I come into tekomp Denmark a little naive, but at the same time unbiased. I like building structure, finding good processes, and best practices for how we work as a team. As such, I will question any practice that does not make sense to me - either to learn or to challenge and improve the current setup.

As your new Board Secretary, you should expect:

- a diplomatic and kind approach, but still cutting to the point if it isn't obvious to me.
- an unwillingness to accept status quo if the reasoning behind it isn't solid, or all other paths aren't exhausted.

- stupid questions (many in the beginning), but know smart questions will follow. This is how I do deep discoveries in my professional life, leading to improvements.

Going into tekomp Denmark and the board, influence is not my biggest motivator. I want to contribute with my skills and I want to learn the culture. Down the line, aspirations may come as I grow into the role.

Thank you for your consideration.